Quantum™ in-the-ear (ITE) hearing aid guide

Guide pour les instruments auditifs intra-auriculaires Quantum^MC

unitron™ Hearing matters

Thank you

Thank you for choosing Unitron ITE hearing aids.

At Unitron, we care deeply about people with hearing loss. We work closely with hearing healthcare professionals to make advanced, purpose-driven solutions available to everyone. Because hearing matters.

Remerciements

Merci d’avoir choisi les instruments auditifs intra-auriculaires d’Unitron.

Chez Unitron, nous nous dévouons entièrement aux personnes souffrant de perte auditive. Nous travaillons en étroite collaboration avec des audioprothésistes afin de proposer des solutions de pointe, adaptées aux besoins de tous. Parce qu’entendre est important.

Your hearing aids

Hearing healthcare professional: _____

_____

Telephone: _____

Model: _____

Serial number: _____

Replacement batteries:

☐ Size 10 ☐ Size 312 ☐ Size 13

Warranty: _____

Program 1 is for: _____

Program 2 is for: _____

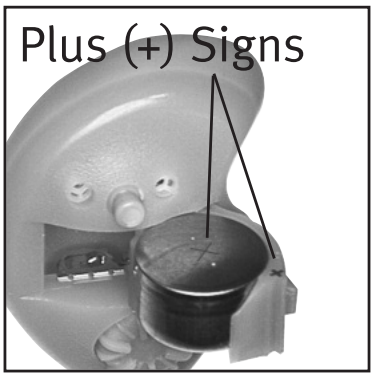
Program 3 is for: _____

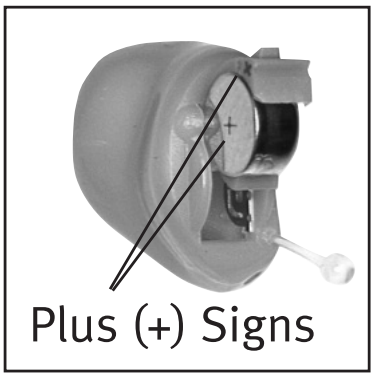
Program 4 is for: _____

Date of purchase: _____

Quick reference

Changing batteries

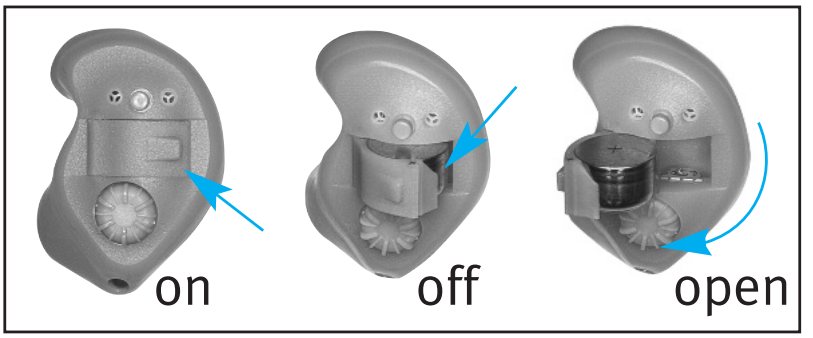




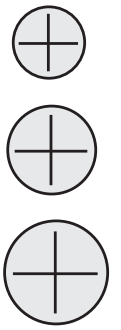
Low battery warning

2 beeps
every
30 minutes

On/Off



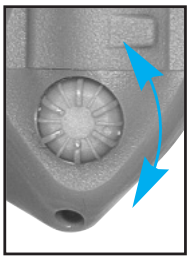
Battery size



☐ 10

☐ 312

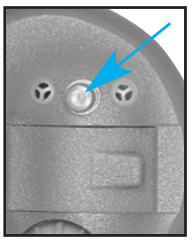
☐ 13



Rotary dial or scroll wheel

☐ volume control;
up=louder, down=softer

☐ comfort-clarity control;
up=clarity, down=comfort



Push button

☐ switching programs

☐ volume control;
right aid=louder; left aid=softer

☐ comfort clarity control;
right aid=clarity, left aid=comfort

Vos instruments auditifs

Audioprothésiste : _____

_____

Téléphone : _____

Modèle : _____

Numéro de série : _____

Piles de remplacement :

☐ Taille 10 ☐ Taille 312 ☐ Taille 13

Garantie : _____

Le programme 1 correspond à : _____

Le programme 2 correspond à : _____

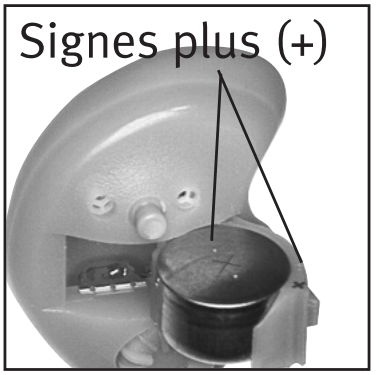
Le programme 3 correspond à : _____

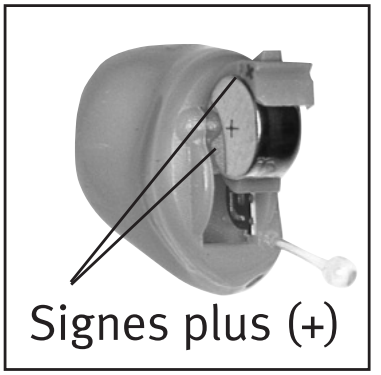
Le programme 4 correspond à : _____

Date de l'achat : _____

Aide-mémoire

Remplacement des piles

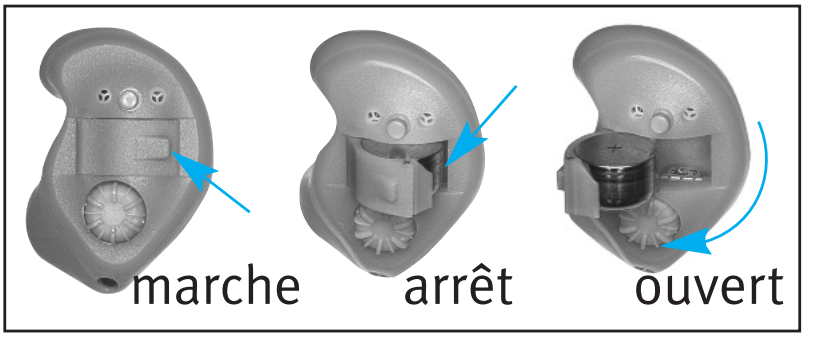




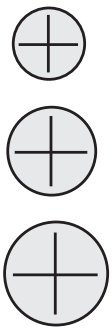
Avertissement de pile faible

2 bips toutes les 30 minutes

Marche/arrêt



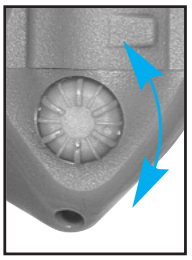
Type de pile



☐ 10

☐ 312

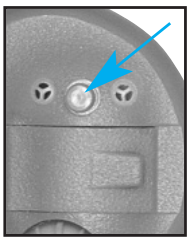
☐ 13



Bouton rotatif ou molette

☐ commande de volume; haut = intensité sonore accrue, bas = intensité sonore réduite

☐ réglage du confort/clarté; haut = clarté, bas = confort



Bouton

☐ changer de programme

☐ commande de volume; instrument auditif droit = intensité sonore accrue; instrument auditif gauche = intensité sonore réduite

☐ réglage du confort/clarté; instrument auditif droit = clarté, instrument auditif gauche = confort

Table of contents/Table des matières

Your hearing aids at a glance 8
Putting your hearing aids in your ears 10
Turning your hearing aids on and off 12
Battery information 13
Tips for wearing hearing aids for the first time 16
Operating instructions 18
Using the telephone 26
Caring for your hearing aids 29
Cleaning your hearing aids 30
Signature features of your hearing aids 31
Assistive listening devices 34
Troubleshooting guide 35
Warnings 39
Client feedback 44
Compliance information 92
Aperçu de vos instruments auditifs 46
Mise en place de vos instruments auditifs dans vos oreilles 48
Mise en marche et arrêt de vos instruments auditifs 50
Informations sur la pile 51
Conseils pour le port initial d'instruments auditifs 54
Instructions d'utilisation 57
Utilisation du téléphone 66
Entretien de vos instruments auditifs 70
Nettoyage de vos instruments auditifs 72
Caractéristiques distinctives de vos instruments auditifs 73
Aides de suppléance à l'audition 77
Guide de dépannage 79
Avertissements 83
Commentaires du client 89

Your hearing aids at a glance

1 **Microphone** - sound enters your hearing aids via the microphones. **Microphone shield** - protects microphones from dirt & debris

2 **Push button** - switches between listening programs or changes the volume level or comfort-clarity level, depending on your customized fitting.

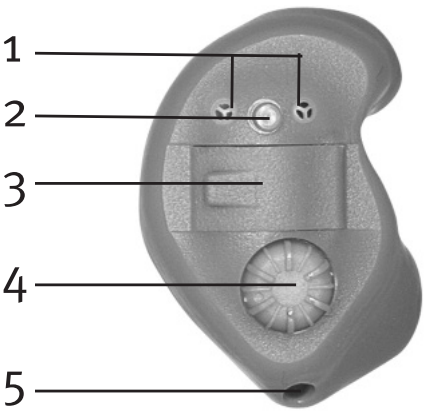
3 **Battery door/on & off** - close the door to turn on your hearing aids, partly open the door to turn off your hearing aids. Opening the door all the way gives you access to change the battery

4 **Rotary dial/scroll wheel** - controls either the volume or comfort-clarity, depending on your customized fitting

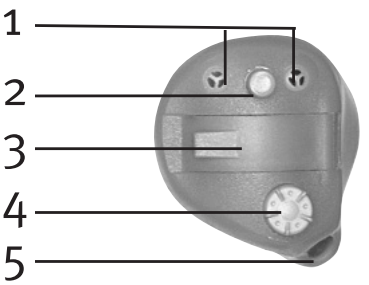
5 **Vent** - aids in the reduction of occlusion making your own voice sound better

6 **Removal handle** - assists in removing the completely-in-the-canal (CIC) hearing aids from the ear canal

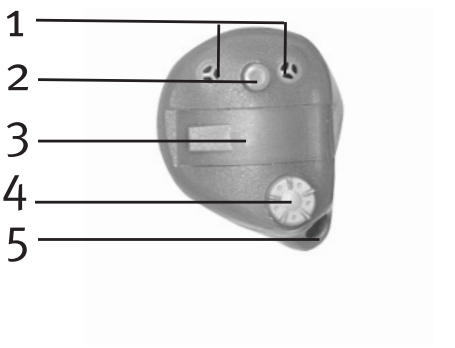
☐ Full shell or full shell power



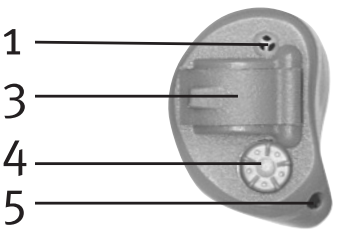
☐ Half shell or half shell power



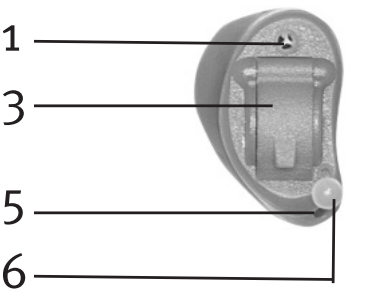
☐ Canal or power canal



☐ Mini canal or
power mini canal



☐ Completely-in-the-canal
(CIC) or power CIC

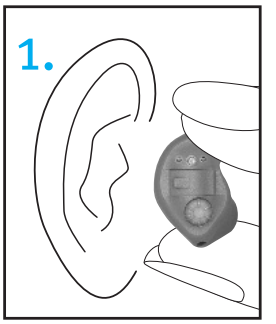


Putting your hearing aids in your ears

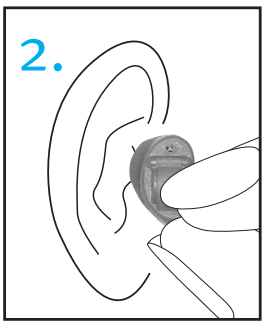
Your in-the-ear (ITE) hearing aids may be color-coded either on the shell or on a label on the hearing aid:
red = right ear; blue = left ear.

Inserting your hearing aid

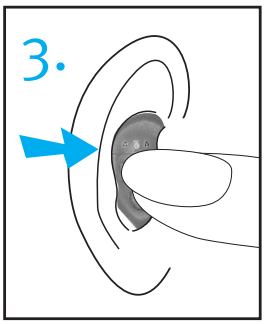
1. Hold the hearing aid between your thumb and index finger with the battery door away from your ear.



2. If your hearing aid is a CIC, insert by holding the hearing aid with the removal handle at the bottom.

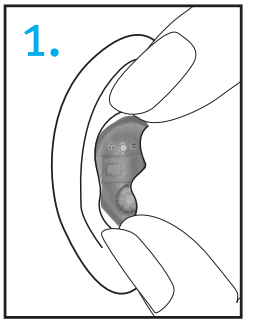


3. Gently insert the canal portion of the hearing aid into your ear using your index finger to push back and tuck the hearing aid completely into place.

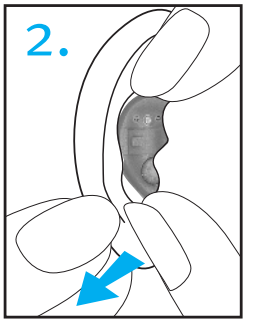


Removing your hearing aid

1. If your hearing aid is a CIC, gently pull on the removal handle. To remove an ITE hearing aid, grasp it with your thumb and index finger.



2. Move your jaw up and down or apply pressure to the back of your ear to help loosen the hearing aid.



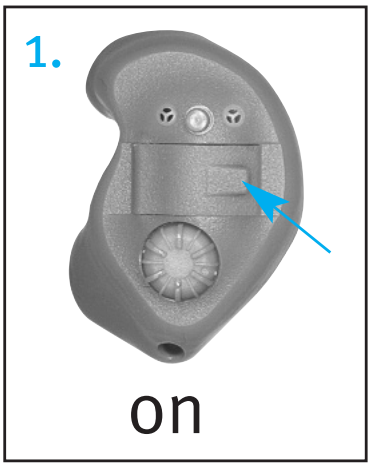
Note: Do not use the controls or the battery door to remove your hearing aids.

Turning your hearing aids on and off

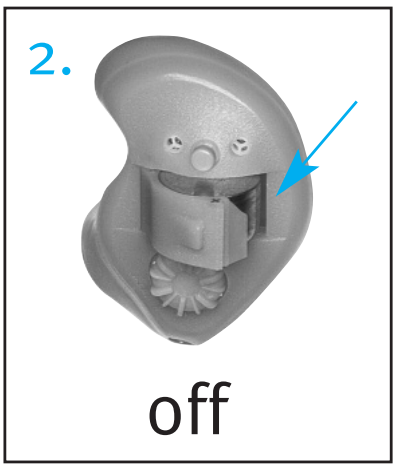
Your hearing aids have a three-position battery door that acts as an on/off switch and that allows access to the battery compartment.

1. ON: Close the battery door fully.

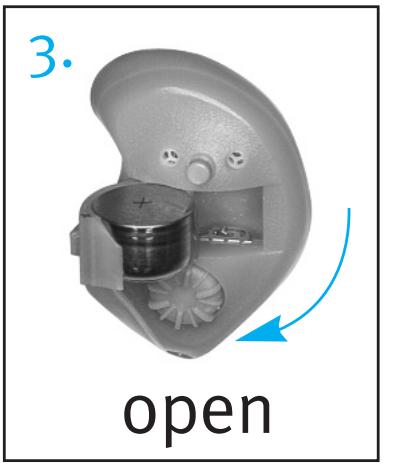
   Note: It may take 5 seconds before the hearing aid turns on. Your hearing healthcare provider can additionally increase the start up delay if required.



2. OFF: Partially open the battery door.



3. OPEN: Fully open the battery door to access and change the battery.



Battery information

To replace the battery, fully open the battery door for access to the battery compartment.

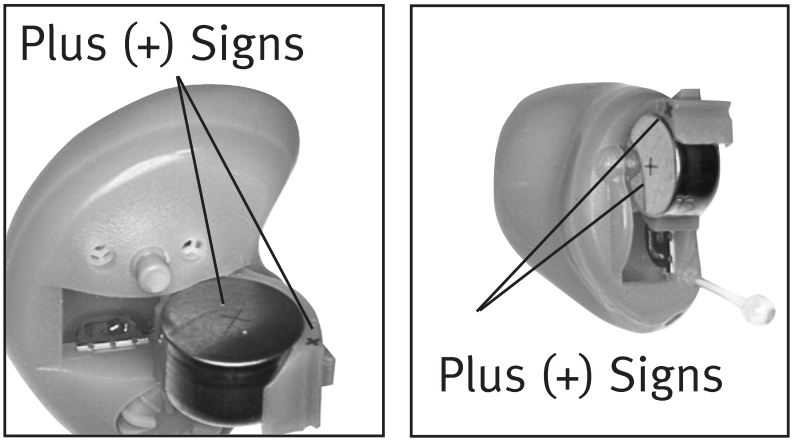
Low battery warning

Two long beeps indicate the hearing aid battery is low. After the low battery warning, you may experience some reduction in sound quality. This is normal and can be remedied by inserting fresh batteries into the hearing aids.

If you are not able to hear the low battery warning, your hearing healthcare professional can change the pitch or loudness of the low battery warning. If you prefer, it can be turned off entirely.

Your hearing aids are designed to generate a low battery warning every 30 minutes until you change the batteries, but depending on the condition of the batteries, they may die before another low battery warning occurs. Therefore, it is recommended that the batteries are replaced as soon as possible once you hear the low battery warning.

Replacing the battery



1. Gently swing out the battery door with your fingernail.
2. Grasp the battery with your thumb and index finger and remove.
3. Insert the new battery into the battery compartment with the plus (+) sign on the battery facing the same way as the plus (+)

sign on the edge of the battery door. This will ensure that the battery door closes properly.

Note: If the battery is inserted incorrectly, the hearing aid will not turn on.

4. Close the battery door.

Caring for batteries

Always discard batteries in a safe and environmentally friendly way.

To prolong battery life, remember to turn your hearing aids off when not in use.

Remove the batteries and keep the battery door open while hearing aids are not in use. This will allow internal moisture to evaporate.

Tips for wearing hearing aids for the first time

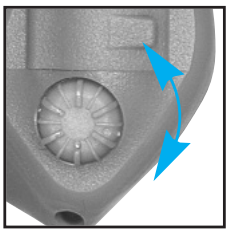
1. Start in a quiet room at home first to get used to the new sound quality. Sounds like the ticking of a clock, the humming of the computer, the beep of the microwave or the rustling of clothes or paper may seem loud to you at first, because you have not been hearing them properly for a long time.
2. Read aloud to yourself and learn to correct the volume of your own voice when you are wearing the hearing aids.
3. Talk to different people and learn how to distinguish between different sound patterns again.
4. It will take some time before you are completely used to your hearing aids and can fully enjoy the benefits.
5. Wear your hearing aids for as many hours a day as you can, and for a little longer each day.

6. Make notes at the back of this booklet, write down difficult situations and describe what any unpleasant noises were like. This information will help your hearing healthcare professional to fine-tune the devices better for you.
7. Involve your family and friends in this familiarization period. For example, ask someone to set the television to a comfortable volume.
8. When you are beginning to get used to wearing the hearing aids, wear them in more difficult listening environments such as the office, at parties or in restaurants. This can be difficult even for people who can hear normally. Give yourself time to regain your ability to hear in these difficult situations.
9. Make your hearing aids part of your everyday life and be patient with yourself until you have retrained yourself to interpret the sounds correctly.

Operating instructions

Your ITE hearing aids may come with two controls that allow you to further adjust your hearing aids – a rotary dial or scroll wheel and a push button.

Rotary dial/scroll wheel



The rotary dial or scroll wheel on your hearing aids can be set up as either a volume control, or comfort-clarity control.

☐ Volume control

If the rotary dial or scroll wheel has been configured as a volume control, you can adjust the volume of your hearing aids by rotating the rotary dial slowly forward towards your nose or the scroll wheel slowly upward towards the ceiling to increase the volume. Rotating the rotary dial slowly

backward away from your nose or the scroll wheel slowly downward towards the floor to decrease the volume. The optional remote control also allows you to adjust your volume levels; please refer to the remote control user guide for more information.

As you change the volume level, your hearing aids will beep.

Volume setting	Beeps	
Recommended volume level	♪	1 beep
Turning volume up	♪	short beep
Turning volume down	♪	short beep
Maximum volume level	♪♪	2 beeps
Minimum volume level	♪♪	2 beeps

☐ Comfort-clarity control

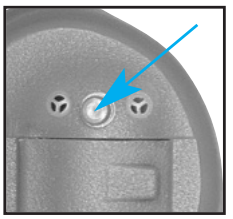
If the rotary dial or scroll wheel has been configured as a comfort-clarity control, rotate the rotary dial slowly forward towards your nose or the scroll wheel slowly upward towards the ceiling to improve the clarity of sounds in front of you, such as speech. For

greater overall listening comfort in noisy listening situations, rotate the rotary dial control slowly backward away from your nose or the scroll wheel slowly downward towards the floor. Each step will change the hearing aid performance. Sometimes multiple steps are required to achieve the desired listening results. After each step wait for about 4-5 seconds to allow the hearing aid to adjust to the new setting.

As you change the comfort-clarity control level, your hearing aids will beep.

Comfort-clarity control setting	**Beeps**	
Ideal comfort and clarity level	♪	1 beep
Increase sound clarity level	♪	short beep
Increase listening comfort	♪	short beep
Maximum sound clarity level	♪♪	2 beeps
Maximum listening comfort level	♪♪	2 beeps

Push button



Your hearing aids may be equipped with a push button which can be set for switching between programs, to adjust your volume, or to adjust comfort-clarity.

☐ Program control

If the push button has been configured as a program control, each time you push the button, you will move to a new hearing aid program.

Your hearing aids beep to indicate which program you are in.

Program 1 (e.g. automatic program)	♪	1 beep
Program 2 (e.g. speech in noise)	♪-♪	2 beeps
Program 3 (e.g. easy-t/telephone)	♪-♪-♪	3 beeps
Program 4 (e.g. music)	♪-♪-♪-♪	4 beeps
Easy-t/telephone (see pg 26)	♪♪♪	short melody
Easy-DAI	♪♪♪	short melody
DuoLink (if enabled) (see pg 24)	Opposite ear beeps the same as side being adjusted	

☐ Volume control

If the push button has been configured as a volume control:

- Push the button on your right hearing aid to increase the volume in both hearing aids.
- Push the button on your left hearing aid to decrease the volume in both hearing aids.

Volume setting	Beeps	
Recommended volume level	♪	1 beep
Turning volume up	♪	short beep
Turning volume down	♪	short beep
Maximum volume level	♪ ♪	2 beeps
Minimum volume level	♪ ♪	2 beeps

☐ Comfort-clarity control

If the push button has been configured as a comfort-clarity control:

- Push the button on your right hearing aid to increase the clarity of speech.
- Push the button on your left hearing aid to improve listening comfort.

Each step will change the hearing aid performance. Sometimes multiple steps are required to achieve the desired listening results. After each press wait for about 4-5 seconds to allow the hearing aids to adjust to the new setting.

As you change the comfort-clarity control, your hearing aids will beep.

Comfort-clarity control setting	Beeps	
Ideal comfort and clarity level	♪	1 beep
Increase sound clarity level	♪	short beep
Increase listening comfort	♪	short beep
Maximum sound clarity level	♪♪	2 beeps
Maximum listening comfort level	♪♪	2 beeps

DuoLink

If DuoLink is enabled, then changing the volume, program or comfort-clarity settings on one hearing aid, will automatically make the change to both hearing aids at the same time. DuoLink works for the push button and the rotary dial or scroll wheel.

For example, if your push button is configured as a program control and DuoLink is enabled, when you push the button on your right hearing aid, the program will change in both hearing aids.

Learning

Your hearing aids will learn your adjustments in different environments, if this feature is available and has been enabled by your hearing healthcare professional. Over time, the hearing aids will adjust the default volume and comfort-clarity settings to the levels that you typically use.

Remote control

Your hearing aids may also come with an optional remote control which allows you to switch between different listening programs, and change your volume or comfort-clarity settings.

Using the telephone

As telephones do not all work the same, you may experience different results from different phones. You can use many phones by simply holding the receiver to your ear, without the need to change to a dedicated telephone program on your hearing aids. Remember to move the handset slightly up or back to find the position that sounds best to you.

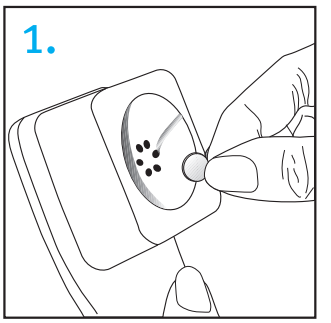
Depending on the phone type you use, your hearing healthcare professional might have selected a dedicated phone program on your hearing aids. Your hearing aids may have an automatic telephone program (easy-t feature), which automatically switches to a dedicated telephone program when a telephone receiver is brought close to one of your hearing aids. You will hear a short melody to indicate you are in the telephone (easy-t) program.

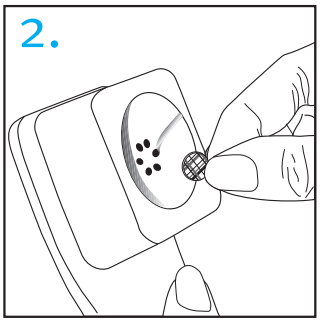
When the receiver is moved away from the hearing aid it will automatically return to the previous listening program. If DuoLink is enabled on your hearing aids for the automatic telephone program, both hearing aids are synchronized and the listening program for the opposite ear will also change when the automatic telephone program is activated.

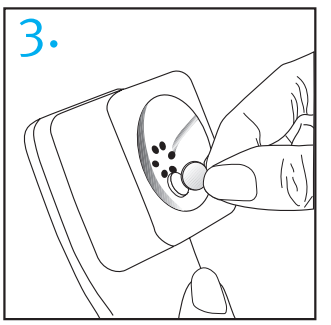
If the hearing aid does not switch to the telephone program automatically when the telephone receiver is placed in proximity, the magnet for easy-t hearing aids should be attached to the telephone receiver. The magnet is designed to strengthen the magnetic field at the ear piece of hearing aid compatible telephones.

To affix the optional easy-t magnet:

1. Clean the telephone receiver. Hold the magnet near the “listening end” of your telephone receiver and release it. The magnet will flip to the appropriate side and seek the optimal position on the telephone receiver.
2. Place the double-sided tape in this optimal position on the telephone receiver.
3. Attach the magnet to the tape.







Your hearing healthcare professional may also have set up a phone program that you can access through the push button on your hearing aids, or through your optional remote control.

If your hearing aids are configured to work with the wireless uDirect™ neck worn accessory, you might benefit from a Bluetooth® hands free option. Refer to the uDirect user guide for more information.

® Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG Inc.

Caring for your hearing aids

Open the battery door when not in use.

Always remove your hearing aids when using hair care products. The hearing aids can become clogged and cease to function properly.

Do not wear your hearing aids in the bath or shower or immerse them in water.

If your hearing aids do become wet, do not attempt to dry them in an oven or microwave. Do not adjust any controls. Open the battery doors immediately, and allow your hearing aids to dry naturally for 24 hours.

Protect your hearing aids from excessive heat (hair dryer, vehicle glove box or dashboard).

Regular use of a dehumidifier, such as a Dri-Aid kit, can help prevent corrosion and prolong the life of your hearing aids.

Do not drop your hearing aids or knock them against hard surfaces.

Cleaning your hearing aids

Ear wax is natural and common. Ensuring your hearing aids are free of ear wax is an important step in your daily cleaning and maintenance routine.

Using the brush that was provided with your hearing aids, clean ear wax from your hearing aids everyday.

Never use alcohol to clean your hearing aids.

Do not use sharp tools to dislodge ear wax. Sticking household items into your hearing aids can seriously damage them.

Talk to your hearing healthcare professional about regular appointments to have the wax removed from your hearing aids.

Signature features of your hearing aids

Comfort-clarity control

Your hearing aids automatically adjust to focus on hearing speech more clearly or providing comfort in noisy situations. Some Quantum hearing aid models provide a control to adjust your comfort-clarity settings.

- Adjusting the comfort-clarity control up causes your hearing aids to focus more on speech clarity.
- Adjusting the comfort-clarity control down causes your hearing aids to soften background noise, providing more comfort.

Comfort-clarity control adjustments can be made using the controls on your hearing aids or a remote control. Please talk with your hearing healthcare professional to find out which controls have been programmed for the comfort-clarity control.

As you adjust the comfort-clarity control, your Quantum hearing aids will gradually learn your preferred comfort-clarity settings.

DuoLink

With DuoLink, your hearing aids wirelessly communicate with each other. As you make a program, comfort-clarity or volume change on one hearing aid, the other hearing aid automatically changes as well.

Binaural Phone

The Binaural Phone feature enables you to hold a landline or mobile phone to one ear and hear the sound clearly in both ears. No accessories are required.

uDirect™ and uTV™

The uDirect and uTV are optional accessories for Quantum hearing aids.

- uDirect provides easy, hands-free access to Bluetooth enabled devices, such as mobile phones. It also has a wired audio jack to plug in devices like MP3 players.
- uTV is used with the uDirect to transmit sound from your TV directly to your hearing aids. The uTV can also transmit sound from stereo systems, computers and other audio sources.

For more information on using the uDirect or uTV, please see your user guide for that accessory. For information on how to get a uDirect or uTV accessory, please contact your hearing healthcare professional.

Assistive listening devices

Listening in public places

Telecoils pick up electromagnetic energy and convert it into sound. Your hearing aid's telecoil option can help you listen in public places equipped with telecoil compatible assistive listening devices such as a loop system. When you see this symbol, it means that there is loop system installed; this loop system is compatible with your hearing aid. Please contact your hearing healthcare professional for more information on loop systems.

Connecting to external audio sources

You can connect to external audio sources by using the uDirect optional wireless accessory. Ask your hearing healthcare professional for information about uDirect.

Troubleshooting guide

Cause	Possible remedy
No sound	
Not turned on	Turn on
Low/dead battery	Replace battery
Poor battery contact	Consult your hearing healthcare professional
Battery upside down	Insert battery plus (+) side up
Hearing aids blocked with ear wax	See “Cleaning your hearing aids”. Consult your hearing healthcare professional.

Cause	Possible remedy
Not loud enough	
Low volume	Turn up volume; see hearing healthcare professional for models without a manual volume control or if problem persists.
Low battery	Replace battery
Hearing aids not inserted properly	See “Putting your hearing aids in your ears”. Reinsert carefully.
Change in hearing	Consult your hearing healthcare professional
Hearing aids blocked with ear wax	See “Cleaning your hearing aids”. Use cleaning pin to dislodge ear wax in slim tubes. Consult your hearing healthcare professional.

Cause	Possible remedy
Intermittent	
Low battery	Replace battery
Dirty battery contact	Consult your hearing healthcare professional
Two long beeps	
Low battery	Replace battery
Whistling	
Hearing aids not inserted properly	See “Putting your hearing aids in your ears”. Reinsert carefully.
Volume too loud	Turn down volume
Hand/clothing near ear	Remove hand/clothing from ear
Poorly fitting hearing aids	Consult your hearing healthcare professional

Cause	Possible remedy
Not clear, distorted	
Poorly fitting hearing aids	Consult your hearing healthcare professional
Hearing aids blocked with ear wax	See “Cleaning your hearing aids”. Consult your hearing healthcare professional.
Change in hearing	Consult your hearing healthcare professional
Low battery	Replace battery
Weak on the telephone	
Low volume	Turn up volume
Telephone not positioned properly	Move telephone receiver around ear for clearer signal. See “Using the telephone”.
Hearing aid requires adjustment	Consult your hearing healthcare professional

For any problems not listed in the guide, contact your hearing healthcare professional. If you do not have a hearing healthcare professional, please contact the nearest office listed on the back page of this booklet.

Warnings

⚠ Hearing aids should only be used as directed by your physician or hearing healthcare professional.

⚠ Hearing aids will not restore normal hearing and will not prevent or improve a hearing impairment resulting from organic conditions.

⚠ Do not use your hearing aids in explosion hazard areas.

⚠ Allergic reactions to hearing aids are unlikely. However, if you experience itching, redness, soreness, inflammation or a burning sensation in or around your ears, inform your hearing healthcare professional and contact your physician.

⚠ In the unlikely case that any parts remain in the ear canal after the removal of the hearing aid, contact a physician immediately.

⚠ Remove your hearing aids for CT and MRI scans or for other electromagnetic procedures.

⚠ Special care should be exercised in wearing hearing aids when maximum sound pressure levels exceed 132 decibels. There may be a risk of impairing your remaining hearing. Speak with your hearing healthcare professional to ensure the maximum output of your hearing aids is suitable for your particular hearing loss.

Easy-t magnet warnings

⚠ Be sure the magnet is securely affixed to the telephone.

⚠ Keep loose magnets out of reach of children and pets.

⚠ If the magnet falls into your ear, contact your hearing healthcare professional.

⚠ If the magnet is swallowed, contact your physician immediately.

⚠ The magnet may affect some medical devices or electronic systems. Always keep the magnet (or the telephone equipped with the magnet) at least 30 cm (12”) away from pacemakers, credit cards, floppy disks or other magnetically sensitive devices.

⚠ Too high distortion during dialing or phoning may mean that the phone handset is stressed by the magnet. To avoid any damage, please move the magnet to another place on the telephone receiver.

Battery warnings

⚠ Never leave hearing aids or batteries where small children and pets can reach them.

⚠ Never put hearing aids or batteries in your mouth. If a hearing aid or battery is swallowed, call a physician immediately.

Precautions

⚠ The use of hearing aids is only part of hearing rehabilitation; auditory training and lip reading instruction may be required as well.

⚠ In most cases, infrequent use of hearing aids does not provide full benefit. Once you have become accustomed to your hearing aids, wear your hearing aids everyday all day.

⚠ Your hearing aids use the most modern components to provide the best possible sound quality in every listening situation. However, communication devices such as digital cell phones can create interference (a buzzing sound) in hearing aids. If you experience interference from a cell phone being used close by, you can minimize this interference in a number of ways. Switch your hearing aids to another program, turn your head in a different direction or locate the cell phone and move away from it.

Labeling

The serial number and year of manufacture are located inside the battery door.

Client feedback

Record your specific needs or concerns and bring to your first office visit after getting your hearing aids. This will help your hearing healthcare professional to address your needs.

☐ .....

.....

☐ .....

.....

☐ .....

.....

☐ .....

.....

☐ .....

.....

Additional notes

Aperçu de vos instruments auditifs

1 **Microphone** : le son entre dans vos instruments auditifs par l'intermédiaire des microphones. Protège-microphone : protège les microphones de la saleté et des résidus

2 **Bouton** : permet de passer d'un programme d'écoute à un autre ou de changer le niveau de volume ou le niveau de confort/clarté, selon vos réglages personnalisés.

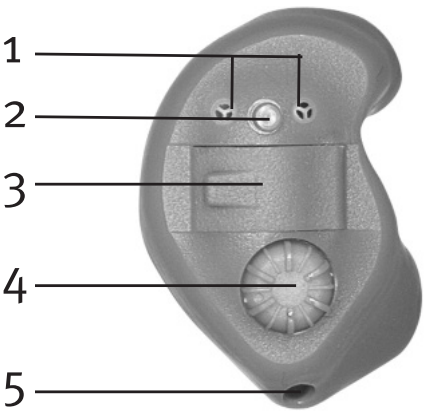
3 **Couvercle du compartiment à pile/mise en marche et arrêt** : fermez le couvercle pour mettre en marche vos instruments auditifs, ouvrez partiellement le couvercle pour les arrêter. L'ouverture complète du couvercle vous permet d'accéder à la pile pour la remplacer

4 **Bouton rotatif/molette** : permet de régler le volume ou le confort/clarté, selon vos réglages personnalisés

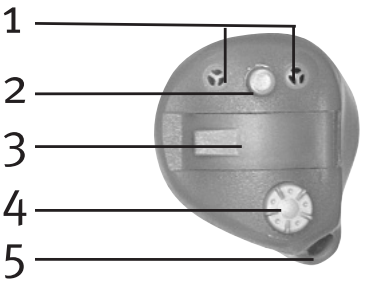
5 **Évent** : contribue à réduire l'occlusion, ce qui augmente la qualité sonore de votre propre voix

6 **Tige d'extraction** : contribue au retrait des instruments auditifs de type intra-profond hors du conduit auditif

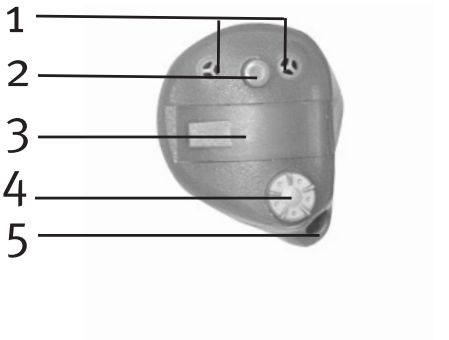
☐ Pleine conque ou pleine conque power



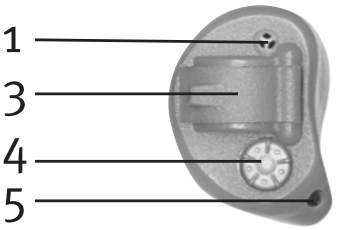
☐ Demi-conque ou demi-conque power



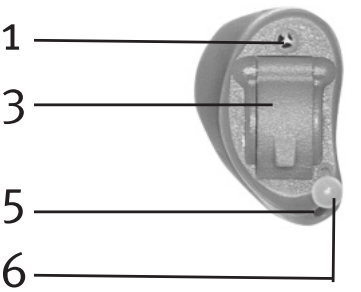
☐ Canal ou canal power



☐ Mini-canal ou mini-canal power



☐ Intra-profond ou intra-profond power

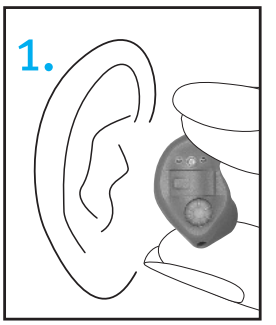


Mise en place de vos instruments auditifs dans vos oreilles

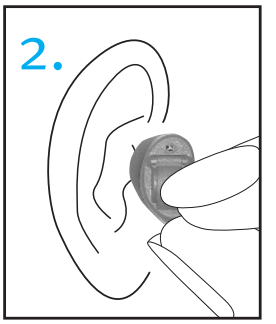
Vos instruments auditifs intra-auriculaires (ITE) peuvent posséder un code de couleur sur la conque ou sur un autocollant figurant sur l'instrument auditif : rouge = oreille droite; bleu = oreille gauche.

Insertion de votre instrument auditif

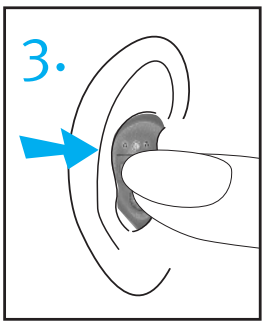
1. Tenez l'instrument auditif entre le pouce et l'index, avec le couvercle du compartiment à pile à l'opposé de votre oreille.



2. Si votre instrument auditif est de type intra-profond, insérez-le en tenant la tige d'extraction par le bas.

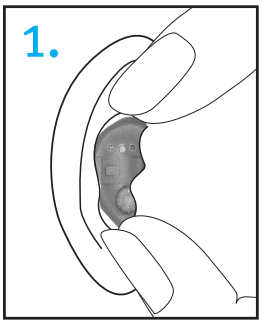


3. Introduisez doucement la partie conduit de l'instrument auditif dans votre oreille en l'enfonçant à l'aide de l'index de façon à ce qu'il soit bien mise en place.

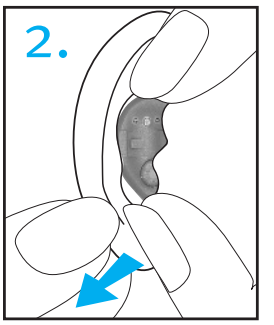


Retrait de votre instrument auditif

1. Si votre instrument auditif est de type intra-profond, tirez doucement sur la tige d'extraction. Pour enlever votre instrument auditif intra-auriculaire, saisissez-le entre le pouce et l'index.



2. Ouvrez et fermez la mâchoire, ou appuyez à l'arrière de votre oreille pour que l'instrument auditif bouge plus librement dans l'oreille.

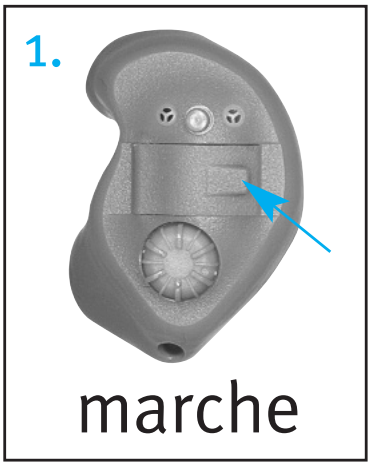


Remarque : Ne touchez pas les commandes, ni le couvercle du compartiment à pile, pour enlever vos instruments auditifs.

Mise en marche et arrêt de vos instruments auditifs

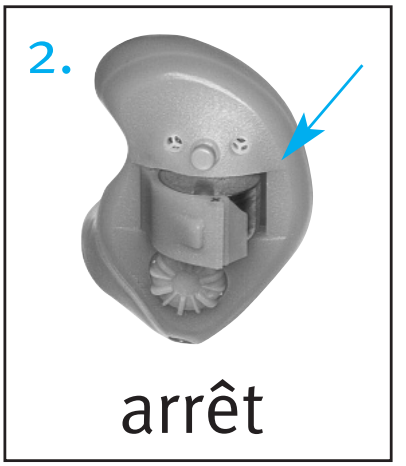
Vos instruments auditifs possèdent un couvercle de compartiment à pile à trois positions qui agit comme un interrupteur marche/arrêt et permet l'accès au compartiment à pile.

1. Mise en marche : Fermez complètement le couvercle du compartiment à pile.

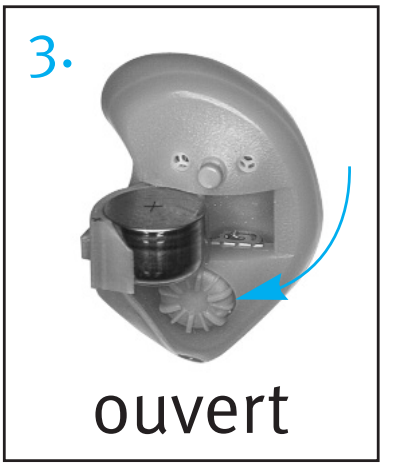


Remarque : L'instrument auditif peut prendre 5 secondes à se mettre en marche. Votre audioprothésiste peut encore augmenter le délai de mise en marche si cela est nécessaire.

2. Arrêt : Ouvrez partiellement le couvercle du compartiment à pile.



3. Ouvert : Ouvrez complètement le couvercle du compartiment à pile pour accéder à la pile et la remplacer.



Informations sur la pile

Pour remplacer la pile, ouvrez complètement le couvercle de façon à accéder au compartiment à pile.

Avertissement de pile faible

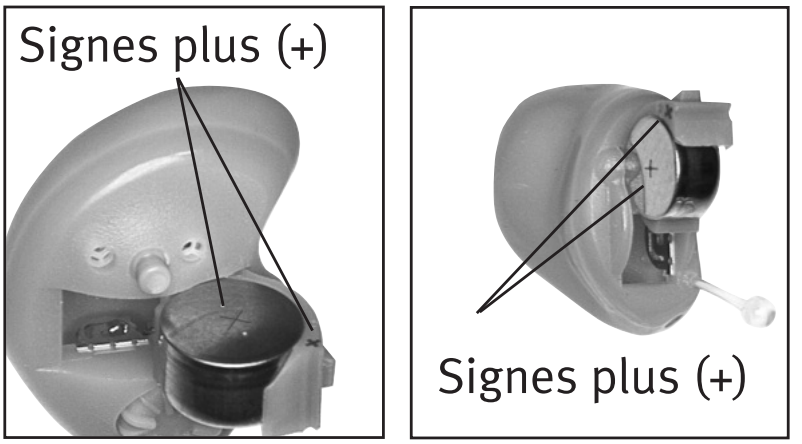
Deux longs bips sonores indiquent que la pile de l'instrument auditif est presque épuisée. Après le premier avertissement, vous constaterez peut-être une certaine diminution de la qualité sonore. Ceci est normal et peut être corrigé en remplaçant la pile par une nouvelle.

Si vous ne parvenez pas à entendre l'avertissement de pile faible, votre audioprothésiste peut en modifier la tonalité

et l’intensité. Si vous préférez, cette fonction peut être désactivée.

Vos instruments auditifs sont conçus pour émettre un avertissement de pile faible toutes les 30 minutes jusqu’à ce que vous changiez les piles; toutefois, selon l’état des piles, celles-ci peuvent s’épuiser avant qu’un autre avertissement se produise. Il est donc recommandé de remplacer les piles dès que possible lorsque vous entendez l’avertissement de pile faible.

Remplacement de la pile



1. Ouvrez doucement le couvercle du compartiment à pile avec votre ongle.
2. Attrapez la pile à l’aide de votre pouce et de votre index puis retirez-la.

3. Insérez la nouvelle pile dans le compartiment à pile en alignant les signes (+) de la pile et du bord du couvercle du compartiment à pile. Cela permettra au couvercle du compartiment à pile de se fermer correctement.

   Remarque : Si la pile est mal insérée, l'instrument auditif ne se mettra pas en marche.

4. Fermez le couvercle du compartiment à pile.

Entretien des piles

Débarrassez-vous toujours des piles de manière sûre et écologique.

Pour prolonger la durée de vie de la pile, pensez à arrêter vos instruments auditifs lorsque vous ne les utilisez pas.

Retirez la pile et laissez le couvercle du compartiment à pile ouvert lorsque vous n'utilisez pas les instruments auditifs. Cela permettra à l'humidité située à l'intérieur de s'évaporer.

Conseils pour le port initial d’instruments auditifs

1. Commencez par les utiliser chez vous, dans une pièce au calme, pour vous habituer à la nouvelle qualité de son. Certains sons, comme le mécanisme d’une horloge, le bourdonnement d’un ordinateur, la sonnerie du four à micro-ondes ou le bruissement des vêtements ou du papier peuvent vous sembler forts au début, car cela fait un certain temps que vous ne les entendez pas correctement.
2. Lisez à haute voix et apprenez à ajuster le volume de votre propre voix lorsque vous portez un instrument auditif.
3. Parlez à différentes personnes et réapprenez à distinguer les différents types de sons.

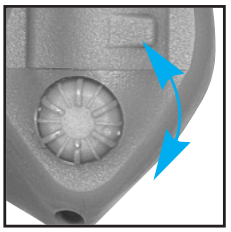
4. Il vous faudra un peu de temps pour vous habituer complètement à vos instruments auditifs et pour profiter pleinement de leurs avantages.
5. Portez vos instruments auditifs aussi longtemps que vous le pouvez au cours d'une journée et de plus en plus longtemps chaque jour.
6. À l'endos de ce livret, notez les situations difficiles et décrivez tout bruit désagréable. Ces renseignements aideront votre audioprothésiste à effectuer les derniers réglages sur votre dispositif.
7. Demandez à votre famille et à vos amis de participer à cette période de familiarisation. Par exemple, demandez à quelqu'un d'ajuster le son de la télévision à un volume confortable.

8. Lorsque vous commencez à vous habituer à porter un instrument auditif, portez-le dans des environnements où il est plus difficile d'entendre, comme au bureau, lors de fêtes ou au restaurant. Cela peut être difficile même pour des personnes qui entendent normalement. Donnez-vous le temps de retrouver votre capacité à entendre lors de ces situations difficiles.
9. Intégrez vos instruments auditifs à vos activités quotidiennes et soyez patient avec vous-même pendant cette période de réapprentissage des sons.

Instructions d’utilisation

Vos instruments auditifs intra-auriculaires peuvent être équipés de deux réglages qui vous permettent de mieux les ajuster : un bouton rotatif ou une molette, et un bouton.

Bouton rotatif/molette



Le bouton rotatif ou la molette de vos instruments auditifs peut être configuré comme une commande de volume ou comme un réglage du confort/clarté.

☐ Contrôle du volume

Si le bouton rotatif ou la molette a été configuré comme une commande de volume, vous pouvez régler le volume de vos instruments auditifs en tournant lentement le bouton rotatif vers l’avant (vers votre nez) ou la molette vers le haut (vers le plafond) Tourner lentement le bouton rotatif vers

l’arrière (dans la direction opposée à votre nez) ou la molette vers le bas (vers le sol) permet de diminuer le volume. La télécommande optionnelle vous permet également de régler le volume. Veuillez consulter le guide de l’utilisateur de la télécommande pour obtenir plus de renseignements.

Lorsque vous changerez le volume, vos instruments auditifs émettront des bips sonores.

Commande de volume	**Bips**	
Volume recommandé	♪	1 bip
Augmentation du volume	♪	bip court
Diminution du volume	♪	bip court
Volume maximal	♪ ♪	2 bips
Volume minimal	♪ ♪	2 bips

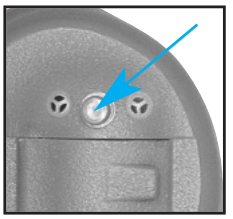
☐ Réglage du confort/clarté

Si le bouton rotatif ou la molette a été configuré comme un réglage du confort /clarté, tournez lentement le bouton rotatif vers l'avant (vers votre nez) ou la molette vers le haut (vers le plafond) pour augmenter la clarté des sons face à vous. Pour un plus grand confort d'écoute global dans des environnements bruyants, tournez lentement le bouton rotatif vers l'arrière (dans la direction opposée à votre nez) ou la molette vers le bas (vers le sol). Chaque palier modifiera la performance de l'instrument auditif. Parfois, plusieurs paliers sont nécessaires pour obtenir les résultats d'écoute désirés. Après chaque palier, attendez 4 à 5 secondes pour permettre à l'instrument auditif de s'adapter au nouveau réglage.

Lorsque vous changerez le niveau de confort/clarté, vos instruments auditifs émettront des bips.

Réglage du confort/clarté	**Bips**
Confort/clarté idéaux	♪ 1 bip
Augmenter le niveau de clarté sonore	♪ bip court
Augmenter le confort d'écoute	♪ bip court
Clarté sonore maximale	♪♪ 2 bips
Confort d'écoute maximal	♪♪ 2 bips

Bouton



Vos instruments auditifs peuvent être équipées d'un bouton qui peut être configuré pour changer de programme, régler le volume ou le confort/clarté.

☐ Commande de programme

Si le bouton a été configuré comme un bouton de programme, vous passerez à un nouveau programme d'instrument auditif chaque fois que vous appuierez sur le bouton.

Votre instrument auditif émet des bips sonores pour indiquer le programme que vous utilisez.

Programme 1 (ex. : programme automatique)	♪	1 bip
Programme 2 (ex. : parole dans un environnement bruyant)	♪-♪	2 bips
Programme 3 (ex. : easy-t/téléphone)	♪-♪-♪	3 bips
Programme 4 (p.ex. : musique)	♪-♪-♪-♪	4 bips
Easy-t/téléphone (voir page 66)	♪♪♪	courte mélodie
Entrée audio directe facile (Easy-DAI)	♪♪♪	courte mélodie
DuoLink (si activé) (voir page 64)	L'instrument auditif opposé émet des bips de la même manière que le côté que l'on ajuste	

☐ Contrôle du volume

Si le bouton a été configuré comme commande de volume :

- Appuyez sur le bouton de votre instrument auditif droit pour augmenter le volume des deux côtés.
- Appuyez sur le bouton de votre instrument auditif gauche pour baisser le volume des deux côtés.

Commande de volume	Bips	
Volume recommandé	♪	1 bip
Augmentation du volume	♪	bip court
Diminution du volume	♪	bip court
Volume maximal	♪ ♪	2 bips
Volume minimal	♪ ♪	2 bips

☐ Réglage du confort/clarté

Si le bouton a été configuré comme un réglage du confort/clarté :

- Appuyez sur le bouton de votre instrument auditif droit pour augmenter la clarté de la parole.
- Appuyez sur le bouton de votre prothèse auditif gauche pour améliorer le confort d'écoute.

Chaque palier modifiera la performance de l'instrument auditif. Parfois, plusieurs paliers sont nécessaires pour obtenir les résultats d'écoute désirés. Après chaque palier, attendez 4 à 5 secondes pour permettre à l'instrument auditif de s'adapter au nouveau réglage.

Lorsque vous changerez le niveau de confort/clarté, vos instruments auditifs émettront des bips.

Réglage du confort/clarté	Bips	
Confort/clarté idéaux	♪	1 bip
Augmenter le niveau de clarté sonore	♪	bip court
Augmenter le confort d'écoute	♪	bip court
Clarté sonore maximale	♪ ♪	2 bips
Confort d'écoute maximal	♪ ♪	2 bips

DuoLink

Si DuoLink est activé, le changement des réglages de volume, de programme ou de confort/clarté sur un instrument auditif s'effectuera alors simultanément dans les deux instruments auditifs. DuoLink fonctionne avec le bouton et le bouton rotatif ou la molette.

Par exemple, si votre bouton a été configuré comme un bouton de programme et que DuoLink est activé, lorsque vous appuyez sur le bouton de votre instrument auditif droit, le programme change dans les deux instruments auditifs.

Apprentissage

Vos instruments auditifs enregistreront vos ajustements dans différents environnements, si cette fonction est disponible et que votre audioprothésiste l'a activée. Au fil du temps, vos instruments auditifs ajusteront les commandes de volume, de confort/clarté par défaut aux niveaux que vous utilisez habituellement.

Télécommande

Vos instruments auditifs peuvent également être fournis avec une télécommande en option, qui permet de passer d'un programme d'écoute à un autre et de changer vos commandes de volume et vos réglages de confort/clarté.

Utilisation du téléphone

Les téléphones ne fonctionnant pas tous de la même manière, vous constaterez différents résultats selon le type de téléphone. Vous pouvez utiliser de nombreux téléphones en tenant simplement le récepteur près de votre oreille, sans avoir à faire passer votre instrument auditif à un programme consacré au téléphone. Pensez à déplacer légèrement le combiné vers le haut ou à le reculer pour trouver la position qui vous offre la meilleure écoute.

Selon le type de téléphone que vous utilisez, votre audioprothésiste peut avoir sélectionné un programme dédié au téléphone sur votre instrument auditif. Vos instruments auditifs peuvent être dotés d'un programme téléphonique automatique (fonction easy-t) qui se déclenche automatiquement lorsqu'un récepteur téléphonique se situe à proximité de l'un de vos instruments auditifs.

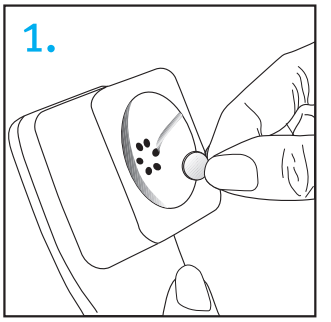
Vous entendrez une courte mélodie qui indiquera que le programme téléphonique (easy-t) est activé.

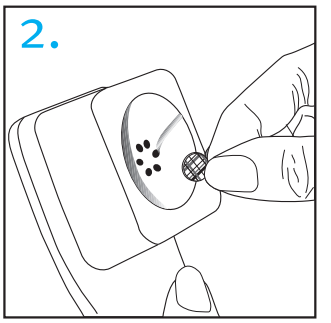
Lorsque vous éloignez le récepteur de l'instrument auditif, ce dernier retourne automatiquement au programme d'écoute précédent. Si DuoLink est activé sur vos instruments auditifs pour le programme téléphonique automatique, les deux instruments auditifs sont synchronisés. Le programme d'écoute pour l'oreille opposée change également lorsque le programme téléphonique automatique est activé.

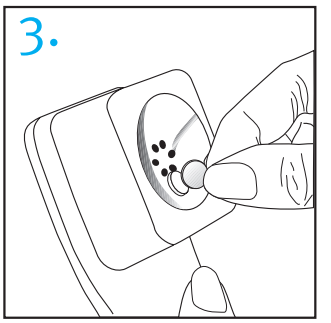
Si le mode d'écoute de l'instrument auditif ne passe pas automatiquement en programme téléphonique lorsque le récepteur du téléphone est placé à proximité, l'aimant des instruments auditifs easy-t doit être fixé au récepteur. L'aimant est conçu pour renforcer le champ magnétique de l'écouteur des téléphones compatibles avec les instruments auditifs.

Pour installer l’aimant easy-t en option :

1. Nettoyez le récepteur du téléphone. Tenez l’aimant près de l’extrémité d’écoute de votre récepteur téléphonique puis lâchez-le. L’aimant se retournera du côté approprié et cherchera l’emplacement optimal sur le récepteur téléphonique.
2. Placez le ruban adhésif double face dans cette position optimale sur votre récepteur téléphonique.
3. Fixez l’aimant au ruban adhésif.







Votre audioprothésiste peut également configurer un programme téléphonique auquel vous pouvez accéder à l’aide du bouton de vos instruments auditifs ou de votre télécommande en option.

Si vos instruments auditifs sont configurés pour fonctionner avec l'accessoire sans fil uDirect[MC], vous pouvez profiter d'une option mains libres Bluetooth. Consultez le guide de l'utilisateur uDirect pour obtenir plus de renseignements.

[MD] Bluetooth est une marque de commerce déposée de Bluetooth SIG Inc.

Entretien de vos instruments auditifs

Ouvrez le couvercle du compartiment à pile lorsque l'instrument auditif n'est pas utilisé.

Retirez toujours vos instruments auditifs lorsque vous utilisez des produits de soin pour les cheveux. Les instruments auditifs pourraient s'obstruer et ne plus fonctionner correctement.

Ne portez pas vos instruments auditifs dans le bain ou sous la douche et ne les immergez pas dans l'eau.

Si vos instruments auditifs venaient à être mouillés, n'essayez pas de les faire sécher dans un four traditionnel ou à micro-ondes. N'ajustez pas les commandes. Ouvrez immédiatement le compartiment à pile et laissez vos instruments auditifs sécher à l'air libre pendant 24 heures.

Protégez vos instruments auditifs contre la chaleur excessive (sèche-cheveux, boîte à gants ou tableau de bord).

L’utilisation régulière d’un déshumidificateur, comme un ensemble Dri-Aid, peut aider à lutter contre la corrosion et prolonger la durée de vie de vos instruments auditifs.

Ne laissez pas vos instruments auditifs tomber ou heurter des surfaces dures.

Nettoyage de vos instruments auditifs

Le cérumen est une matière naturelle. Vérifier que vos instruments auditifs ne contiennent pas de cérumen est une étape importante de la routine quotidienne de nettoyage et d'entretien.

Utilisez la brosse fournie avec vos instruments auditifs et retirez chaque jour le cérumen de vos instruments auditifs.

N'utilisez jamais d'alcool pour nettoyer vos instruments auditifs.

N'utilisez pas d'outils pointus ou tranchants pour enlever le cérumen. Instroduire des objets dans vos instruments auditifs peut gravement les endommager.

Demandez des rendez-vous réguliers à votre audioprothésiste afin qu'il retire le cérumen de vos instruments auditifs.

Caractéristiques distinctives de vos instruments auditifs

Réglage du confort/clarté

Vos instruments auditifs peuvent s'ajuster automatiquement de façon à vous permettre de vous concentrer davantage sur les paroles ou de vous offrir plus de confort dans les situations bruyantes. Certains modèles d'instruments auditifs Quantum sont dotés d'un réglage qui vous permet d'ajuster le confort/clarté.

- L'ajustement vers le haut des réglages de confort/clarté permet aux instruments auditifs de se concentrer davantage sur les paroles.
- L'ajustement vers le bas des réglages de confort/clarté permet à vos instruments auditifs d'adoucir le bruit de fond, pour un confort accru.

L’ajustement des réglages de confort/clarté peut se faire à l’aide des boutons de vos instruments auditifs ou d’une télécommande. Veuillez vous informer auprès de votre audioprothésiste pour connaître les réglages qui ont été programmés pour l’ajustement du confort/clarté.

Au fur et à mesure que vous ajustez les réglages de confort/clarté, vos instruments auditifs Quantum enregistreront progressivement vos réglages de confort/clarté préférés.

DuoLink

Grâce à DuoLink, vos instruments auditifs peuvent communiquer entre eux sans fil. Lorsque vous effectuez un changement de programme, de confort/clarté ou de volume sur un instrument auditif, l’autre instrument auditif procède automatiquement au changement.

Programme téléphonique binaural

La fonction de programme téléphonique binaural vous permet de tenir le combiné d'un téléphone utilisant une ligne terrestre ou un téléphone mobile devant une oreille et d'entendre clairement des deux oreilles. Aucun accessoire n'est requis.

uDirect[MC] et uTV[MC]

Les accessoires uDirect et uTV sont offerts en option pour les instruments auditifs Quantum.

- uDirect offre un accès mains libres facile à des dispositifs dotés de la technologie Bluetooth, comme des téléphones mobiles. Il est également doté d'une prise d'entrée audio câblée à brancher dans des dispositifs tels que des lecteurs MP3.

- Le système uTV est utilisé conjointement avec uDirect pour transmettre le son de votre télévision directement à vos instruments auditifs. L'accessoire uTV peut également transmettre le son de votre chaîne stéréophonique, de votre ordinateur et de vos autres sources audio.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'utilisation de uDirect ou uTV, veuillez consulter votre guide de l'utilisateur pour ces accessoires. Veuillez communiquer avec votre audioprothésiste pour savoir comment vous procurer un accessoire uDirect ou uTV.

Aides de suppléance à l’audition

Écoute dans des endroits publics

Le télécapteur capte l’énergie électromagnétique et la convertit en son. Le télécapteur optionnel de votre instrument auditif peut aider votre écoute dans les endroits publics équipés de dispositifs d’amplification sonore compatibles avec les télécapteurs, par exemple un système de boucle magnétique. Lorsque vous voyez ce symbole, cela signifie qu’un système de boucle est installé. Ce système de boucle est compatible avec votre instrument auditif. Veuillez consulter votre audioprothésiste pour plus de renseignements sur les systèmes de boucle.

Raccordement aux sources audio externes

Vous pouvez également vous connecter à des sources audio externes en utilisant l’accessoire sans fil uDirect optionnel. Consultez votre audioprothésiste pour obtenir des renseignements sur uDirect.

Guide de dépannage

Symptôme	Solution possible
Aucun son	
Pas en marche	Mettre en marche
Pile faible ou épuisée	Remplacer la pile
Mauvais contact de la pile	Consulter votre audioprothésiste
Pile à l'envers	Insérer la pile avec le signe plus (+) vers le haut
Instruments auditifs obstrués par du cérumen	Consulter la section "Nettoyage de vos instruments auditifs". Consulter votre audioprothésiste.

Symptôme	Solution possible
Volume insuffisant	
Volume bas	Augmenter le volume; consulter un audioprothésiste pour les modèles sans commande de volume manuelle, ou si le problème persiste
Pile faible	Remplacer la pile
Instruments auditifs mal insérés	Consulter la section “Mise en place de vos instruments auditifs dans vos oreilles”. Remettre soigneusement l’instrument auditif en place.
Changement dans l’audition	Consulter votre audioprothésiste
Instruments auditifs obstrués par du cérumen	Consulter la section “Nettoyage de vos instruments auditifs”. Utiliser la tige de nettoyage pour déloger le cérumen qui obstrue les tubes fins. Consulter votre audioprothésiste.

Symptôme	Solution possible
Intermittence	
Pile faible	Remplacer la pile
Contact de pile sale	Consulter votre audioprothésiste
Deux bips longs	
Pile faible	Remplacer la pile
Sifflement	
Instruments auditifs mal insérés	Consulter la section “Mise en place de vos instruments auditifs dans vos oreilles”. Remettre soigneusement l’instrument auditif en place.
Volume trop élevé	Baisser le volume
Main/vêtement près de l’oreille	Éloigner la main/le vêtement de l’oreille
Instruments auditifs mal ajustés	Consulter votre audioprothésiste

Symptôme	Solution possible
Manque de clarté, distorsion	
Instruments auditifs mal ajustés	Consulter votre audioprothésiste
Instruments auditifs obstrués par du cérumen	Consulter la section “Nettoyage de vos instruments auditifs”. Consulter votre audioprothésiste.
Changement dans l’audition	Consulter votre audioprothésiste
Pile faible	Remplacer la pile
Faible au téléphone	
Volume bas	Augmenter le volume
Téléphone mal positionné	Déplacer le téléphone sur l’oreille pour obtenir un signal plus net. Consulter la section “Utilisation du téléphone”.
Les instruments auditifs doivent être ajustés	Consulter votre audioprothésiste

Pour tout autre problème ne figurant pas dans ce guide, communiquez avec votre audioprothésiste. Si vous êtes à la recherche d’un audioprothésiste, veuillez communiquer avec l’agence la plus proche, dont les coordonnées figurent au dos de ce livret.

Avertissements

⚠ Les instruments auditifs doivent être utilisés conformément aux instructions de votre audioprothésiste.

⚠ Les instruments auditifs ne rétabliront pas l'audition normale et ne préviendront pas ni n'amélioreront pas, une perte auditive due à des conditions organiques.

⚠ Les instruments auditifs ne doivent pas être utilisés dans des zones présentant un danger d'explosion.

⚠ Les réactions allergiques aux instruments auditifs sont peu probables. Cependant, en cas de démangeaison, de rougeur, de douleur, d'inflammation ou de sensation de brûlure à l'intérieur ou autour des oreilles, informez votre audioprothésiste et communiquez avec votre médecin.

⚠ Dans l’éventualité improbable où des pièces resteraient dans votre conduit auditif après le retrait de l’instrument auditif, contactez immédiatement un médecin.

⚠ Retirez vos instruments auditifs pour les scanographies, examens par IRM ou autres procédures électromagnétiques.

⚠ Faites extrêmement attention lorsque vous portez vos instruments auditifs dans un endroit où le niveau de pression sonore maximal dépasse 132 décibels. Vous pourriez affecter votre audition. Communiquez avec votre audioprothésiste pour vérifier que le niveau de sortie maximal de vos instruments auditifs convient à votre perte auditive.

Avertissements concernant l’aimant easy-t

⚠ Vérifiez que l’aimant est bien fixé sur le téléphone.

⚠ Gardez les aimants non installés hors de portée des enfants et des animaux.

⚠ Si l’aimant tombe dans votre oreille, communiquez avec votre audioprothésiste.

⚠ Si l’aimant est ingéré, communiquez immédiatement avec votre médecin.

⚠ L’aimant peut affecter certains dispositifs médicaux ou systèmes électroniques. Maintenez toujours l’aimant (ou le téléphone équipé de l’aimant) à une distance d’au moins 30 cm des stimulateurs cardiaques, des cartes de crédit, des disquettes ou de tout autre dispositif sensible aux champs magnétiques.

⚠ Une trop grande distorsion lorsque vous composez un numéro ou que vous téléphonez peut signifier que l'aimant affecte le fonctionnement du combiné téléphonique. Pour éviter tout dommage, veuillez placer l'aimant à un autre endroit du récepteur téléphonique.

Avertissements concernant les piles

⚠ Ne laissez jamais les instruments auditifs ou les piles à la portée de jeunes enfants ou d'animaux.

⚠ Ne mettez jamais les instruments auditifs ou les piles dans votre bouche. Si un instrument auditif ou une pile est ingéré, appelez immédiatement un médecin.

Précautions

⚠ L'utilisation d'instruments auditifs ne constitue qu'une partie de la réhabilitation auditive; des exercices d'écoute et de lecture sur les lèvres peuvent également s'avérer nécessaires.

⚠ Dans la plupart des cas, une utilisation irrégulière des instruments auditifs ne permet pas de tirer pleinement avantage de ceux-ci. Une fois que vous êtes habitué à vos instruments auditifs, portez-les tous les jours et toute la journée.

⚠ Vos instruments auditifs utilisent les composants les plus récents pour vous offrir la meilleure qualité sonore, quel que soit votre environnement d'écoute. Cependant, des instruments de communication, comme les téléphones cellulaires numériques, peuvent créer des interférences (bourdonnement) avec vos instruments auditifs. Si vous constatez la présence d'interférences liées à la proximité d'un téléphone cellulaire, vous pouvez minimiser celles-ci de différentes manières: changer le programme de vos instruments auditifs, tourner la tête dans une autre direction ou repérer le téléphone cellulaire pour vous en éloigner.

Identification

Le numéro de série et l’année de fabrication sont indiqués sur l’intérieur du couvercle du compartiment à pile.

Commentaires du client

Notez vos besoins ou vos préoccupations spécifiques et apportez-les lors de votre première visite suivant la réception de vos instruments auditifs. Cela aidera votre audioprothésiste à répondre à vos besoins.

☐ .....

.....

☐ .....

.....

☐ .....

.....

☐ .....

.....

☐ .....

.....

Remarques supplémentaires

Compliance information

Declaration of conformity

Hereby Unitron declares that this Unitron product meets the requirements of the Medical Devices Directive 93/42/EEC as well as the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC. The full text of the Declaration of Conformity can be obtained from the manufacturer.

The hearing aid described in this user guide is certified under:

Standard hearing system

USA	FCC ID:	VMY-UWITE1
Canada	IC:	2756A-UWITE1

Notice 1

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1) this device may not cause harmful interference, and
2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Notice 2

Changes or modifications made to this device not expressly approved by Unitron may void the FCC authorization to operate this device.

Notice 3

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and ICES-003 of Industry Canada. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the device into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Unitron distributors/Distributeurs Unitron

Corporate office/International
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

Australia/Australie
Level 2, Norwest Quay, 21 Solent Circuit, Baulkham Hills, NSW, NSW 2153

Belgium/Belgique
Baron de Vironlaan, 60 b-1700 Dilbeek

Canada
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1

China/Chine
No. 78, Qi Ming Road, Export Processing Zone District B, Suzhou Industrial Park, P.R. 215021

Denmark/Danemarque
Nitivej 10, DK-2000 Frederiksberg

Germany & European Representative/ Représentant Européen
Daimlerstrasse 22, 70736 Fellbach-Oeffingen, Allemagne

France
5 bis, rue Maryse Bastié - BP 15 69671 Bron Cedex

India/Inde
B-308, Everest Grande, Mahakali Caves Road, Andheri East, Mumbai-400 093

Netherlands/Pays-Bas
Ir. D.S. Tuijnmanweg 10, 4131 PN VIANEN

New Zealand/ Nouvelle-Zélande
10/215 Rosedale Rd., M277 Private Bag, 300987, Albany, Auckland

Russia/Russie
Tverskaya str. 16, bldg. 3, 1st floor Moscow, 125009

South Africa/ Afrique du Sud
First Floor – Selborne House, Fourways Golf Park, Roos Street, Fourways, Johannesburg

Spain/Espagne
Avenida de la Industria nº13/15, Polígono de Canastell, 03690 Sant Vicent del Raspeig. Alicante, España

Sweden/Suède
Förmansvägen 2, 4 tr SE-11743, Stockholm

United Kingdom/ Royaume-Uni
St. George House, Cygnet Court, Centre Park, Warrington, Cheshire WA1 1PD

U.S.A./Etats-Unis
Suite A, 2300 Berkshire Lane North, Plymouth, MN 55441

CE 0543

Unitron Hearing Ltd.
20 Beasley Drive, case postale 9017, Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

Distributor/Distributeur

www.unitron.com/ca

unitron™

10-047 029-5863